

**PROTOCOL LV/OPW/DEF/2024/02  
VOOR DE ELEKTRONISCHE  
MEDEDELING VAN  
PERSOONSGEGEVENS TUSSEN  
HET AGENTSCHAP LANDBOUW EN  
ZEEVISSERIJ EN HET ORGANISME  
PAYEUR DE WALLONIE**

**PROTOCOLE LV/OPW/DEF/2024/02  
POUR LA COMMUNICATION  
ELECTRONIQUE DES DONNEES A  
CARACTERE PERSONNEL ENTRE LA  
AGENTSCHAP LANDBOUW EN  
ZEEVISSERIJ ET L'ORGANISME  
PAYEUR DE WALLONIE**

02-10-2024

Gelet op Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG;

Gelet op de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van Landbouw en Visserij;

Gelet op Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 30 maart 2004 met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van Landbouw en Visserij en gewijzigd op 9 november 2006 en 28 mei 2009;

Gelet op van het Decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronisch bestuurlijke gegevensverkeer, artikel 8 §1;

Vu le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46 / CE ;

Vu la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

Vu l'Accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche;

Vu l'Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2004 relatif à l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche et modifié le 9 novembre 2006 et le 28 mai 2009 ;

Vu le décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives, l'article 8§1 ;

Gelet op het positief advies van de bevoegde functionaris voor gegevensbescherming (DPO) van het Vlaams gewest dd. 12/02/2024;

Gelet op het positief advies van de functionaris voor gegevensbescherming (DPO) van het Waals gewest dd. 20/08/2024.

Considérant l'avis positif rendu par le délégué à la protection des données (DPO) autorisé de la Région Flamande en date du 12/02/2024;

Considérant l'avis positif rendu par le délégué à la protection des données (DPO) de la Région wallonne en date du 20/08/2024.

## NA TE HEBBEN UITEENGEZET:

## EXPLIQUE AU PREALABLE:

### I. Identificatie van de partijen

### Identification des parties

Het voorliggende protocol wordt afgesloten tussen:

Le présent protocole est établi entre :

Het VLAAMS GEWEST, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, bij delegatie, in de persoon van de leidend ambtenaar van het Agentschap Landbouw en Zeevisserij, mevr. ir. Patricia De Clercq, administrateur-generaal, ingeschreven in de KBO met nummer 0316.380.841 waarvan de administratieve zetel zich bevindt te Koning Albert II laan 35, bus 40 - 1030 Brussel, hierna: **Agentschap Landbouw en Zeevisserij**;

La RÉGION FLAMANDE, représentée par le Gouvernement flamand, par délégation, en la personne du haut fonctionnaire de la 'Agentschap Landbouw en Zeevisserij', Mme. Ir. Patricia De Clercq, administrateur général, inscrite à la BCE sous le numéro 0316.380.841 dont le siège administratif est sis Avenue du Roi Albert II 35, boîte 40 - 1030 Bruxelles, dénommé ci-après : **Agentschap Landbouw en Zeevisserij**;

EN

ET

Het WAALS GEWEST, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, bij delegatie, in de persoon van M. Olivier Dekyvere, Directeur van het Waals Betaalorgaan, ingeschreven in de Kruispuntbank voor ondernemingen met het nummer 0316.381.138, waarvan de administratieve zetel zich bevindt te Leuvensesteenweg 14, 5000 Namen, hierna **Organisme Payeur de Wallonie**.

La RÉGION WALLONNE, représentée par le Gouvernement wallon, par délégation, en la personne de M. Olivier Dekyvere, Directeur de l'Organisme Payeur de Wallonie, inscrite à la BCE sous le numéro 0316.381.138 dont le siège administratif est sis Chaussée de Louvain 14, 5000 Namur, dénommé ci-après **Organisme Payeur de Wallonie**.

**Het Agentschap Landbouw en Zeevisserij en Organisme Payeur de Wallonie** worden hieronder ook wel afzonderlijk aangeduid als

**La Agentschap Landbouw en Zeevisserij et l'Organisme Payeur de Wallonie** sont également ci-après dénommés

een “partij” of gezamenlijk als de “partijen”.

individuellement ‘partie’ ou collectivement les ‘parties’.

## **II. Verwerkingsverantwoordelijken**

## **Responsables de traitement**

In het kader van de uitvoering van dit protocol zijn de verwerkingsverantwoordelijken in de zin van de algemene verordening gegevensbescherming:

Dans le cadre de l’exécution du présent protocole, les responsables du traitement au sens du règlement général sur la protection des données sont:

- Agentschap Landbouw en Zeevisserij en
- Organisme Payeur de Wallonie (OPW).

- Agentschap Landbouw en Zeevisserij et
- Organisme Payeur de Wallonie (OPW).

Voorgenoemden treden elk afzonderlijk op als verwerkingsverantwoordelijke.

Ces derniers agissent en tant que responsables de traitement distincts.

## **III. Data Protection Officer**

## **Officier à la protection des données**

De *Data Protection Officer* van het Agentschap Landbouw en Zeevisserij is bereikbaar via e-mail:

[gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be](mailto:gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be)

Le *Data Protection Officer* de la Agentschap Landbouw en Zeevisserij peut être contacté par e-mail :

[gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be](mailto:gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be)

De *Data Protection Officer* van SPW waartoe OPW behoort, is bereikbaar via e-mail:

[dpo@spw.wallonie.be](mailto:dpo@spw.wallonie.be)

Le *Data Protection Officer* du SPW dont fait partie l’OPW, peut être contacté par e-mail :

[dpo@spw.wallonie.be](mailto:dpo@spw.wallonie.be)

## **IV. Context**

## **Contexte**

Dit protocol wordt gesloten zodat elke partij kan voldoen aan de wettelijke verplichtingen en hen in staat moeten stellen om het gemeenschappelijk Europees en regionaal landbouwbeleid uit te voeren door middel van verschillende gegevensverwerkingen.

Le présent protocole est conclu afin que chaque partie puisse respecter les exigences légales qui lui incombent et mettre en œuvre la politique agricole commune européenne et régionale au travers de différents traitements de données.

De volgende zaken beschrijven de opdracht(en) van het l’Organisme payeur de

Les éléments suivants décrivent la ou les missions de l’Organisme payeur de Wallonie

Wallonie (OPW) en het Agentschap Landbouw en Zeevisserij en/of betogen de rechtmatigheid van de verwerking van de gevraagde (persoons)gegevens:

#### *A. Het Organisme Payeur de Wallonie*

Het Organisme Payeur (OPW) is het **betaalorgaan voor het Waals gewest**, belast met het beheer van de Europese landbouwfondsen in Wallonië: het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF) en het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (elfpo) in het kader van het Europese gemeenschappelijke landbouwbeleid. Het betaalorgaan zorgt voor de registratie van aanvragen en de betaling van steun. Het voert effectief toezicht uit op de strikte naleving van de voorwaarden voor het verkrijgen van steun (art. 3, 25°, 28, §2 en D.255 van de 'Code wallon de l'agriculture'); het zorgt voor een correcte en tijdige uitbetaling van de steun; boekhouding en declaratie bij de Europese Commissie.

Het Organisme Payeur de Wallonie is eveneens de bevoegde instantie voor het GBCS (geïntegreerd beheers- en controlesysteem). Het wordt gebruikt om de persoonsgegevens te verzamelen en te verwerken die nodig zijn voor het uitvoeren van de taken waarmee het belast is. Het betaalorgaan is verantwoordelijk voor de verwerking van deze persoonsgegevens (art. D33 van de Waalse landbouwwet).

#### *B. Het Agentschap Landbouw en Zeevisserij*

Binnen het Agentschap Landbouw en Zeevisserij is een **Vlaams betaalorgaan** ingesteld overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 28 maart 2003 tot

(OPW) et de la Agentschap Landbouw en Zeevisserij et/ou justifient la légalité du traitement des données (à caractère personnel) échangées :

#### *A. L'Organisme Payeur de Wallonie*

L'Organisme Payeur (OPW) est l'**organisme payeur pour la Wallonie**, responsable du contrôle et de la gestion des aides régionales et européennes relatives aux fonds agricoles européens en Wallonie : le Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et le Fonds européen agricole pour le développement rural (feader) dans le cadre de la politique agricole commune. L'Organisme payeur assure l'enregistrement des demandes et le paiement des aides. Il met en place un contrôle efficace du strict respect des conditions d'obtention des aides (art. 3, 25°, art. 28, §2 et art. D255 du Code wallon de l'agriculture) ; il garantit le paiement correct et en temps utile de l'aide ; il assure la comptabilité et communique la déclaration à la Commission européenne.

L'organisme payeur de Wallonie est également l'autorité responsable du SIGEC (système intégré de Gestion et de Contrôle). Il l'utilise pour la récolte et le traitement des données à caractère personnel nécessaires à la poursuite des missions qui lui sont confiées. L'organisme payeur est responsable du traitement de ces données à caractère personnel (art. D33 du Code wallon de l'agriculture).

#### *B. La Agentschap Landbouw en Zeevisserij*

Dans la 'Agentschap Landbouw en Zeevisserij', un **organisme payeur flamand** est établi conformément à l'arrêté du gouvernement flamand du 28 mars 2003

oprichting van een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Landbouwfonds voor plattelandontwikkeling (elfpo) en het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF). Het Vlaams betaalorgaan is dus de erkende instantie die instaat voor het beheer van de Europese landbouwfondsen in Vlaanderen.

Het Vlaams betaalorgaan verzekert een juiste registratie van steun-, betalings- en erkenningsaanvragen; stelt een doeltreffende controle in op de strikte naleving van de aangegeven steunvoorwaarden; zorgt voor een correcte en tijdige uitbetaling van de steun; boekhouding en declaratie bij de Europese Commissie.

Het beheer van enkele maatregelen en bepaalde controleaspecten is gedelegeerd naar de Vlaamse Landmaatschappij (VLM) en het Agentschap Natuur en Bos (ANB).

Het Agentschap Landbouw en Zeevisserij is eveneens de bevoegde instantie voor de identificatie en registratie van de landbouwers en van de landbouwgronden in het **GBCS** (Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem) vermeld in artikel 3, § 1, van het decreet van 22 december 2006 tot inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en het landbouwbeleid (besluit van de Vlaamse Regering van 9 februari 2007 houdende bepalingen tot inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid, art.2, §1).

établissant un organisme payeur flamand pour le Fonds européen agricole pour le développement rural (feader) et le Fonds européen agricole de garantie (FEAGA). L'organisme payeur flamand est donc l'organisme reconnu responsable de la gestion des fonds agricoles européens en Flandre.

L'organisme payeur flamand assure l'enregistrement des demandes d'aide, de paiement et d'ordonnancement; met en place un contrôle efficace du strict respect des conditions d'aide octroyées; garantit le paiement correct et en temps utile de l'aide; assure la comptabilité et communique la déclaration à la Commission européenne.

La gestion de certaines mesures et de certains aspects de contrôle a été déléguée à l'Agence foncière flamande (VLM) et à l'Agence pour la nature et les forêts (ANB).

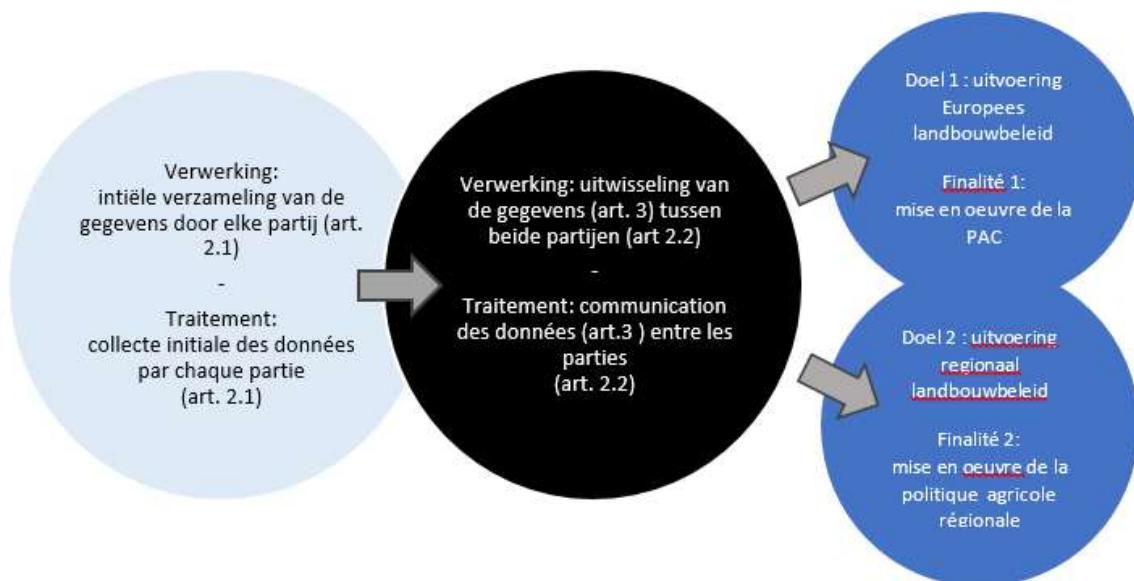
La Agence Landbouw en Zeevisserij est également l'autorité compétente pour l'identification et l'inscription au **SIGEC** (Système Intégré de Gestion et de Contrôle) des agriculteurs et des terres agricoles visées à l'article 3, § 1er, du décret du 22 décembre 2006 instituant une identification commune des agriculteurs, des exploitations et des terres agricoles dans le cadre de la politique des engrais et de la politique agricole (arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 2007 portant dispositions pour l'établissement d'une identification commune des agriculteurs, des unités de production et des terres agricoles dans le cadre de la politique des engrais et de la politique agricole, art.2, §1).

## V. Overzicht van de gegevensuitwisseling

## Aperçu de l'échange de données

Onderstaande figuur (Figuur 1) geeft een overzicht van de verwerkingen en doelen die zich stellen naar aanleiding van dit protocol. Om de doelen te bereiken, verzamelen beide partijen zelf initieel gegevens in (linkerbol, zie verder artikel 2.1) wat leidt tot de noodzaak om gegevens tussen beide partijen uit te wisselen (middelste bol en onderwerp van dit protocol, zie verder artikel 2.2 en artikel 3). Beide verwerkingen hebben als doel het Europees en regionaal landbouwbeleid te kunnen uitvoeren.

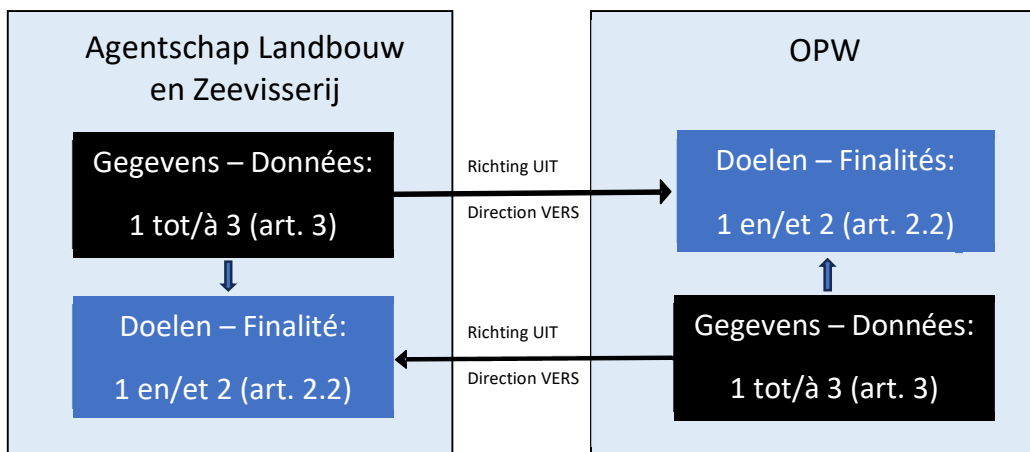
La figure ci-dessous (Figure 1) donne un aperçu des traitements et des finalités conformément au présent protocole. Afin de tendre vers les finalités, les deux parties collectent initialement des données (sphère de gauche, voir l'article 2.1), et doivent par la suite les échanger entre elles (sphère du milieu et objet du présent protocole, voir l'article 2.2 et l'article 3). Les deux traitements visent à mettre en œuvre la politique agricole européenne et régionale.



**Figuur 1 -Verwerkingen en doelen**  
**Figure 1 – Traitements et finalités**

Figuur 2 schetst schematisch de gegevensstromen tussen beide partijen en geeft weer dat de doelen waarvoor de uitwisseling vereist is voor beide partijen dezelfde zijn.

Figure 2 décrit schématiquement les flux de données entre les deux parties et montre que les finalités pour lesquelles l'échange est nécessaire sont les mêmes pour les deux parties.



**Figuur 2 - Schematische voorstelling van de gegevensstromen en doelen tussen beide partijen**  
**Figure 2 – Représentation schématique des flux de données entre les deux parties**

De 2 doelen zijn ter verduidelijking opgesomd in tabel 1. Doel 1 is verder opgesplitst in verschillende categorieën (A tot F). De doelen komen verder aan bod in artikel 2.2 van dit protocol.

Les 2 finalités sont énumérées dans le tableau 1 pour plus de clarté. Finalité 1 est divisée en différentes catégories (A à F). Les finalités sont examinées plus en détail à l'article 2.2 du présent protocole.

**Tabel 1 - Overzicht doelen – Tableau 1 – Aperçu des finalités (zie artikel 2.2 – article 2.2)**

Doel 1	Uitvoering Europees Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB)	Finalité 1	Mise en œuvre de la Politique Agricole Commune (PAC) européenne
A	Identificatie van begunstigen	A	Identification des bénéficiaires
B	Betalingen aan de begunstigen en controle op dubbele financiering	B	Paiements aux bénéficiaires et contrôle du double financement
C	Jaarlijkse publicatie steun EU-begunstigen via het Belpa-platform	C	Publication annuelle des aides apportées aux bénéficiaires de l'UE via la plateforme Belpa
D	Rapportering Europese commissie	D	Rapport à la Commission européenne
E	Oprichting en beheer geïntegreerd beheers- en controlesysteem	E	Mise en place et gestion d'un système intégré de gestion et de contrôle
F	Controle actieve landbouwer	F	Contrôle de l'agriculteur actif
Doel 2	Uitvoeren regionaal landbouwbeleid	Finalité 2	Mise en œuvre de la politique agricole régionale

Tabel 2 geeft tot slot weer welk gegevens voor welk doel uitgewisseld worden en worden uitgebreid beschreven in artikel 3.

Le tableau 2 indique les données échangées en fonction des finalités qui sont décrites en détail à l'article 3.

Tabel 2 - Overzicht gegevens (art. 3) met overeenkomstige doel(en) uit tabel 1 – Tableau 2 – Aperçu des données (art. 3) en fonction des finalités au tableau 1

Nr.	Gegeven	Données	Voor doel- Pour la finalité
1	Identificatiegegevens klanten	Données d'identification des partenaires	1A, 1B, 1C, 1D, 1E
2	Gegevens landbouwers	Données des agriculteurs	1E
			2
3	Actieve landbouwer	Agriculteur actif	1F

**VI. Definities gebruikt in het protocol<sup>1</sup>: Définitions utilisées dans le protocole<sup>1</sup> :**

<p><b>Klant</b> Klant: een natuurlijk persoon, een onderneming, school of een groepering die begunstigde is van een aanvraag in het kader van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB).</p>	<p><b>Partenaire</b> Partenaire<sup>2</sup>: personne physique, association, société sans personnalité juridique ou personne morale, et qui est identifiée dans le SIGEC.</p>
<p><b>Klantnummer</b> Gemeenschappelijk identificatienummer van de klant in de databank van het Agentschap Landbouw en Zeevisserij en het OPW.</p>	<p><b>Numéro de partenaire</b> Numéro d'identification commun du partenaire dans la base de données de la Agentschap Landbouw en Zeevisserij et l'OPW.</p>
<p><b>Rol van een klant</b> De rol van een klant geeft weer welk type activiteit de klant uitvoert. Dit kan zowel landbouw- als niet-landbouwgerelateerd zijn.</p>	<p><b>Activité du partenaire</b> Toute activité agricole ou non agricole reprise dans une base de données régionale d'identification des partenaires.</p>
<p><b>Regio en buitendienst van een klant</b> De regio en buitendienst van een klant bepalen welke regio en buitendienst de identificatiegegevens van een klant die uitgewisseld wordt, mag aanpassen. Een</p>	<p><b>Région et instance de gestion du partenaire</b> La région ou l'instance de gestion du partenaire détermine quelle région et instance de gestion peut adapter les données d'identification d'un partenaire. Un partenaire ne peut appartenir qu'à une seule</p>

<sup>1</sup> De definities zijn niet letterlijk vertaald, maar zijn omschreven zoals ze gebruikt worden in elk gewest / Les définitions ne sont pas traduites mais sont propres à chaque régions ;

<sup>2</sup> Partenaire au sens de l'article 1, 31° de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2023 relatif aux notions communes, aux interventions et aides de la politique agricole commune et à la conditionnalité. Pour qu'un agriculteur (qu'il s'agisse d'une personne physique ou morale) puisse recevoir des aides, il doit devenir *Partenaire* en introduisant une demande d'inscription au SIGEC auprès de l'Organisme payeur. Celui-ci lui donne un numéro d'identification unique. Le numéro d'identification lui permet d'effectuer une déclaration de superficie annuelle et d'accéder aux aides régionales et européennes de la PAC ;



<p>klant kan maar tot één regio behoren op een bepaald tijdstip. Met regio wordt het Vlaams of Waals gewest bedoeld.</p>	<p>région à un moment donné. Par région, on entend la Région flamande ou la Région wallonne.</p>
<p><b>Landbouwer</b> Een klant die gekend is met de rol Landbouwer overeenkomstig de Europese en regionale regelgeving.</p>	<p><b>Agriculteur</b> Un partenaire qui exerce une activité agricole au sens des réglementations européennes et régionales<sup>3</sup>.</p>
<p><b>Exploitation</b> De uitbating van het geheel van activiteiten en bijbehorende infrastructuur door een landbouwer op een welbepaalde locatie, inclusief de bijbehorende landbouwgronden.</p> <p>Een exploitatie kan liggen in het Vlaams, Waals en Brussels hoofdstedelijk gewest.</p>	<p><b>Unité de production</b> Ensemble des moyens de production en connexité fonctionnelle, en ce compris les bâtiments, les infrastructures de stockage, les animaux d'élevage et les terres, qui sont nécessaires à l'agriculteur en vue de l'exercice d'une ou de plusieurs activités agricoles.</p> <p>Une unité de production peut être localisée en Région flamande, wallonne et Bruxelles-Capitale.</p>
<p><b>Landbouwbedrijf</b> Het geheel van exploitaties die een landbouwer uitbaat.</p>	<p><b>Exploitation agricole</b> Unité composée de terrains, de locaux et d'installations utilisés pour la production agricole primaire.</p>
<p><b>Actieve landbouwer</b> Landbouwer die voldoet aan bepaalde voorwaarden om een minimum aan landbouwactiviteit te garanderen en zo in aanmerking komt voor bepaalde subsidies.</p>	<p><b>Agriculteur actif</b> Personne physique ou morale ou groupement de personnes physiques ou morales exerçant au moins un niveau minimal d'activité agricole. Défini dans le plan stratégique : qualification à orientation agricole, formation, qualification.</p>
<p><b>Regio en instantie van de landbouwer per campagne</b> Kenmerk van een landbouwer per jaar (= campagne) dat bepaalt of het Vlaams of Waals gewest bevoegd is voor bepaalde Europese premievoorwaarden en uitbetaling.</p>	<p><b>Région et instance de campagne de l'agriculteur</b> Caractéristique annuelle de l'agriculteur (= campagne) qui détermine si la Région flamande ou wallonne est habilitée à payer les aides européennes.</p>

<sup>3</sup> Au sens de l'article D.3, 4° du Code wallon de l'Agriculture : personne physique ou morale ou groupement de personnes physiques ou morales qui exerce une activité agricole sur le territoire de la Région wallonne ;

**WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:**

**LES PARTIES CONVIENNENT:**

**Artikel 1: Onderwerp**

**Article 1: Objet**

In dit protocol worden de voorwaarden en modaliteiten van de elektronische mededeling van de persoonsgegevens zoals omschreven in artikel 3 tussen de partijen uiteengezet.

Ce protocole précise les conditions et les modalités de la communication électronique des données à caractère personnel entre les parties telles que décrites à l'article 3.

**Artikel 2. Verwerkingen, doelen en respectieve rechtsgronden**

**Article 2. Les traitements, finalités et bases légales respectives**

De uitvoering van het GLB en het regionaal landbouwbeleid vindt plaats in de vorm van twee zeer verschillende verwerkingen: het verzamelen van gegevens in elke gewest door beide partijen (2.1) en de uitwisseling van deze gegevens tussen de partijen (2.2). Elke verwerking en elk doel heeft zijn eigen rechtsgrondslag, in overeenstemming met artikel 6, lid 1, onder c), van de AVG.

La mise en œuvre de la PAC et de la politique agricole régionale se concrétise au travers de deux traitements bien distincts : la collecte des données dans chaque région par les parties (2.1) et la communication de ces données entre les parties (2.2). Chaque traitement se fonde sur des bases légales, conformément à l'article 6§1,c) du RGPD.

**Artikel 2.1: Oorspronkelijk doeleinde bij de inzameling van de persoonsgegevens of uitgangspunt**

**Article 2.1 : Collecte initiale des données à caractère personnel**

Beide partijen hebben de opgevraagde gegevens oorspronkelijk verzameld vanuit volgende uitgangspunten:

Les deux parties ont initialement collecté les données à caractère personnel des personnes concernées, sur la base des principes suivants :

Zoals geschetst onder *IV Context*, voeren beide partijen hun opdrachten uit als betaalorgaan en zijn ze bevoegd voor de registratie van de landbouwers en landbouwgronden in het GBCS, elk binnen hun eigen bevoegdheidssfeer.

Comme indiqué au point *IV Contexte*, les deux parties exercent leurs missions d'intérêt public en tant qu'organismes payeurs et sont responsables de l'enregistrement des agriculteurs et des terres agricoles dans le SIGEC, chacune dans le cadre de leurs compétences respectives.

Elke partij is bevoegd inzake het administratieve beheer, de controle op subsidiabiliteit en de uitbetaling van steunaanvragen ingediend in het kader van de Europese steunmaatregelen in hetzij Vlaanderen hetzij Wallonië.

Chaque partie est responsable de la gestion administrative, du contrôle d'éligibilité, de l'enregistrement des demandes d'aides, du paiement et d'ordonnement des aides introduites dans le cadre des mesures d'aides européennes, respectivement en Flandre et en Wallonie.

**Artikel 2.2. : Uitwisseling van persoonsgegevens tussen beide partijen**

**Article 2.2 Communication des données à caractère personnel entre les parties**

Eens de gegevens van de klanten zijn verzameld en geregistreerd door elke partij, wisselen de partijen deze gegevens uit om aan volgende respectieve wettelijke verplichtingen te voldoen:

Une fois que les données des partenaires sont collectées et enregistrées par chaque partie, les parties peuvent les échanger afin de se conformer à leur obligations légales respectives:

**Doel 1: Uitvoering Europees Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB)**

**Finalité 1 : Mise en œuvre de la Politique Agricole Commune (PAC)**

**A. Identificatie van begunstigen**

**A. Identification des bénéficiaires**

**Artikel 71** van Verordening (EU) 2021/2116 van het Europees Parlement en de Raad van 2 december 2021 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1306/2013.

**Article 71** du Règlement (UE) 2021/2116 du Parlement et du Conseil du 2 décembre 2021 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (UE) no 1306/2013.

**B. Controle op dubbele financiering**

**B. Contrôle du risque de double financement**

**Artikel 36** van Verordening (EU) 2021/2116 van het Europees Parlement en de Raad van 2 december 2021 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1306/2013.

**Article 36** du Règlement (UE) 2021/2116 du Parlement et du Conseil du 2 décembre 2021 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (UE) no 1306/2013.

**C. Jaarlijkse publicatie op het Belpa-platform van informatie over begunstigen**

**C. Publication annuelle d'informations relatives aux bénéficiaires de fonds en**

<p><u>die betaald zijn door het ELGF en ELFPO</u></p> <p><b>Artikel 98</b> van Verordening (EU) 2021/2116 van het Europees Parlement en de Raad van 2 december 2021 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1306/2013.</p>	<p><u>provenance du FEAGA et du Feader via la plateforme BELPA</u></p> <p><b>Article 98</b> du Règlement (UE) 2021/2116 du Parlement et du Conseil du 2 décembre 2021 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (UE) no 1306/2013.</p>
<p><b>D. <u>Rapportering Europese commissie</u></b></p> <p><b>Artikel 33</b> van Uitvoeringsverordening (EU) 2022/128 van de Commissie van 21 december 2021 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EU) 2021/2116 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft betaalorganen en andere instanties, financieel beheer, goedkeuring van de rekeningen, controles, zekerheden en transparantie</p>	<p><b>D. <u>Rapport à la Commission Européenne</u></b></p> <p><b>Article 33</b> du Règlement d'exécution (UE) 2022/128 de la Commission du 21 décembre 2021 portant modalités d'application du règlement (UE) 2021/2116 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les organismes payeurs et autres entités, la gestion financière, l'apurement des comptes, les contrôles, les garanties et la transparence.</p>
<p><b>E. <u>Geïntegreerd beheers- en controlesysteem</u></b></p> <p><b>Titel IV Controlesystemen en sancties, Hoofdstuk II</b>, artikels 65 tot en met 75, van Verordening (EU) 2021/2116 van het Europees Parlement en de Raad van 2 december 2021 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1306/2013.</p>	<p><b>E. <u>Mise en place d'un système intégré de gestion</u></b></p> <p><b>Titre IV Systèmes de contrôle et sanctions, Chapitre II</b> articles 65 à 75 du Règlement (UE) 2021/2116 du Parlement et du Conseil du 2 décembre 2021 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (UE) no 1306/2013.</p>
<p><b>F. <u>Actieve landbouwers</u></b></p> <p><b>Artikel 4, §5</b> van Verordening (EU) 2021/2115 van het Europees Parlement en de Raad van 2 december 2021 tot vaststelling van voorschriften inzake steun voor de strategische plannen die de lidstaten in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid opstellen (strategische GLB-plannen) en die uit het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF) en het</p>	<p><b>F. <u>Agriculteur actif</u></b></p> <p><b>Article 4, §5</b> du Règlement (UE) 2021/2115 du Parlement et du Conseil du 2 décembre 2021 établissant des règles régissant l'aide aux plans stratégiques devant être établis par les États membres dans le cadre de la politique agricole commune (plans stratégiques relevant de la PAC) et financés par le Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) et par le Fonds européen agricole</p>

Europees Landbouwfonds voor plattelandontwikkeling (Elfpo) worden gefinancierd, en tot intrekking van Verordeningen (EU) nr. 1305/2013 en (EU) nr. 1307/2013.

pour le développement rural (Feader), et abrogeant les règlements (UE) no 1305/2013 et (UE) no 1307/2013.

## **Doel 2: Uitvoeren regionaal landbouwbeleid**

## **Finalité 2 : Mise en œuvre de la politique agricole régionale**

### ***A. Agentschap Landbouw en Zeevisserij***

Gelet op het decreet van 22 december 2006 tot inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en het landbouwbeleid moet het Agentschap Landbouw en Zeevisserij alle landbouwers kennen die activiteiten uitvoeren op het grondgebied van het Vlaams gewest. Een deel van deze landbouwers is echter al initieel geregistreerd in het Waals Gewest ondanks hun landbouwactiviteiten in het Vlaams Gewest. Omdat het OPW de landbouwers gekend in het Waals gewest al registreert in kader van de unieke identificatie voor het GBCS, is er een afspraak dat het Agentschap Landbouw en Zeevisserij deze landbouwergegevens gebruikt zodat deze niet nog eens apart opgevraagd moeten worden. De afspraak om deze landbouwergegevens met elkaar uit te wisselen is vastgelegd in het Samenwerkingsakkoord tussen de gewesten: artikel 8 en 9 van het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 en artikel 5 van het samenwerkingsakkoord van 30 maart 2004 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden inzake landbouw en visserij.

### ***A. La Agentschap Landbouw en Zeevisserij***

En vertu du décret du 22 décembre 2006 instituant une identification commune des agriculteurs, des exploitations et des terres agricoles dans le cadre de la politique des engrais et de la politique agricole, la Agentschap Landbouw en Zeevisserij doit connaître tous les agriculteurs en activité sur le territoire de la Région flamande. Cependant, certains de ces agriculteurs sont initialement enregistrés en Région wallonne, malgré leurs activités agricoles en Région flamande. Étant donné que l'OPW enregistre déjà les agriculteurs connus en Région wallonne dans le cadre de l'identification unique pour le SIGEC, il est convenu que la Agentschap Landbouw en Zeevisserij utilise les données d'agriculteurs afin qu'elles n'aient pas à être demandées séparément. L'accord d'échange de ces données sur les agriculteurs est défini dans l'accord de coopération entre les régions : articles 8 et 9 de l'accord de coopération du 18 juin 2003 et de l'article 5 de l'accord de coopération du 30 mars 2004 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche.

### ***B. Het organisme Payeur de Wallonie***

Gelet op artikel 23 van de ‘Code wallon de l’Agriculture’, moet het OPW alle landbouwers kennen die actief zijn op het grondgebied van het Waals gewest. Een deel van deze landbouwers is echter al initieel geregistreerd in het Vlaams of Brussels Hoofdstedelijk Gewest ondanks hun landbouwactiviteiten in het Waals Gewest. Omdat het Agentschap Landbouw en Zeevisserij de landbouwers gekend in het Vlaams al registreert in kader van de unieke identificatie voor het GBCS, is er een afspraak dat het OPW deze landbouwergegevens gebruikt zodat deze niet nog eens apart opgevraagd moeten worden door het OPW. De afspraak om deze landbouwergegevens met elkaar uit te wisselen is vastgelegd in het Samenwerkingsakkoord tussen de gewesten: artikel 8 en 9 van het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 en artikel 5 van het samenwerkingsakkoord van 30 maart 2004 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden inzake landbouw en visserij.

### **Artikel 2.3: Compatibiliteit**

Gelet op alle hierboven vermelde overwegingen, zijn de uitgangspunten waarvoor de gegevens worden ingezameld compatibel met de hiervoor vermelde doelen van verdere verwerking (art. 6§4 van de AVG).

### ***B. L’organisme Payeur de Wallonie***

En vertu de l’article 23 du Code wallon de l’Agriculture, l’OPW doit connaître tous les agriculteurs en activité sur le territoire de la Région wallonne. Cependant, certains de ces agriculteurs sont initialement enregistrés en Région flamande ou Bruxelles-Capitale, malgré leurs activités agricoles en Wallonie. Étant donné que la Agentschap Landbouw en Zeevisserij enregistre déjà les agriculteurs connus en Région flamande dans le cadre de l’identification unique pour le SIGEC, ces données sont communiquées à l’OPW afin que celles-ci ne doivent pas à être demandées séparément. Les modalités d’échange de ces données relatives aux agriculteurs sont définies dans les accords de coopération entre les régions : articles 8 et 9 de l’accord de coopération du 18 juin 2003 et de l’article 5 de l’accord de coopération du 30 mars 2004 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l’exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l’Agriculture et de la Pêche.

### **Article 2.3. Compatibilité**

Au vu de toutes les considérations ci-dessus, la finalité pour laquelle les données sont communiquées, conformément au présent protocole, est compatible avec la finalité pour laquelle elles ont été initialement collectées (art. 6§4 du RGPD).

**Artikel 3: De categorieën en omvang van de medegedeelde persoonsgegevens conform het proportionaliteitsbeginsel**

In onderstaande tabel wordt een overzicht gegeven van de verschillende persoonsgegevens die worden meegedeeld, alsook de verantwoording van de proportionaliteit en de bewaartermijn van de gegevens.

Het betreft geen persoonsgegevens als vermeld in artikel 9 en/of 10 van de algemene verordening gegevensbescherming.

**Article 3 : Les catégories et la portée des données à caractère personnel communiquées conformément au principe de proportionnalité**

Le tableau ci-dessous identifie les différentes données à caractère personnel qui sont communiquées, ainsi que la justification de la proportionnalité et de la durée de conservation des données.

Il ne s'agit pas de données à caractère personnel telles qu'énoncées à l'article 9 et/ou 10 du règlement général sur la protection des données.

<p><b>Gegeven 1:</b> <b>Identificatiegegevens klanten</b></p>	<p><b>Donnée 1:</b> <b>Données d'identification des partenaires<sup>4</sup></b></p>
<p>Deze gegevens omvatten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. regio en buitendienst van de klant;</li> <li>b. rollen van de klant die aangeven waarom de klant begunstigde is bij het Vlaams of Waals betaalorgaan;</li> <li>c. officiële benaming van de klant;</li> <li>d. officiële rechtsvorm van de klant;</li> <li>e. officieel adres van de klant;</li> <li>f. identificatiesleutels van de klant: <ul style="list-style-type: none"> <li>o ondernemingsnummer (KBO);</li> <li>o rijksregisternummer of bisnummer;</li> <li>o klantnummer.</li> </ul> </li> </ul>	<p>Ces données incluent:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. région et service extérieur du partenaire ;</li> <li>b. activités des partenaires qui justifient leur identification auprès de l'organisme payeur flamand ou wallon ;</li> <li>c. dénomination officielle du partenaire;</li> <li>d. forme juridique officielle du partenaire ;</li> <li>e. adresse officielle du partenaire;</li> <li>f. numéro(s) d'identification du partenaire: <ul style="list-style-type: none"> <li>o numéro d'entreprise (BCE);</li> <li>o numéro de Registre national ou numéro bis ;</li> <li>o numéro de partenaire.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b><u>Verantwoording:</u></b> De partijen hebben de identificatiegegevens nodig van <b>alle</b> klanten die steunaanvragen doen in kader van het GLB (doel 1). Deze gegevens zijn nodig om een unieke identificatie mogelijk te maken binnen <b>België</b> (doel 1A) en zo te voorkomen dat klanten onterecht meermaals uitbetaald worden. Deze</p>	<p><b><u>Justification :</u></b> Les parties ont besoin des données d'identification de <b>tous</b> les partenaires qui demandent une aide dans le cadre de la PAC (finalité 1). Ces données sont nécessaires pour permettre une identification unique en <b>Belgique</b> (finalité 1A) et garantir que les demandes d'aides par un même bénéficiaire en Belgique puissent être identifiées</p>

<sup>4</sup> Article D.22 du Code wallon de l'Agriculture ;

<p>unieke identificatie is tevens nodig om dubbele financiering te detecteren en te voorkomen (doel 1B). Europa vereist bovendien dat de identificatie van begunstigden vervat zit in een geïntegreerd beheers- en controlesysteem (GBCS) wat als lidstaat enkel mogelijk is als beide gewesten de bovenstaande identificatiegegevens uitwisselen met elkaar (doel 1E).</p> <p>Rapporteringen van België aan Europa in kader van GLB-betalingen en publicaties van de premiebedragen van begunstigden via BELPA zijn enkel op die manier coherent binnen België (doelen 1C en 1D).</p>	<p>comme telles. Cette identification unique est également nécessaire pour détecter et prévenir les doubles financements (finalité 1B). De plus, l'Europe exige que l'identification des bénéficiaires soit incluse dans un système intégré de gestion et de contrôle (SIGEC), ce qui, en tant qu'État membre, n'est possible que si les deux régions échangent les données d'identification susmentionnées (finalité 1E).</p> <p>Les rapports de la Belgique vers l'Europe dans le cadre des paiements de la PAC et les publications des montants de primes des bénéficiaires via BELPA ne sont cohérentes en Belgique que de cette manière (finalités 1C et 1D).</p>
--	--

<b>Gegeven 2: Gegevens landbouwers</b>	<b>Donnée 2 : Données des agriculteurs</b>
<p>Naast de identificatiegegevens zoals vermeld bij 'Gegeven 1' worden specifieke gegevens van landbouwers gevraagd om te voldoen aan doel 1 en 2.</p> <p>Deze gegevens omvatten:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>regio en instantie van de landbouwer per campagne;</li> <li>officiële naam, adres en rijksregisternummer van de erfgenamen van de landbouwer (*);</li> <li>officiële naam en adres van de bewindvoerder van een landbouwer alsook het rijksregisternummer (*);</li> <li>exploitatie nummer(s);</li> <li>officieel adres van de exploitatie ;</li> <li>regio en instantie van de exploitatie;</li> <li>beheerperiodes van de exploitatie door een landbouwer ;</li> <li>veebeslagnummer(s) per exploitatie;</li> <li></li> <li>type van een exploitatie.</li> </ol> <p>(* ) <i>niet in de geautomatiseerde uitwisseling maar ad hoc uitwisseling (zie artikel 9)</i></p>	<p>En plus des données d'identification indiquées sous 'Donnée 1', des données spécifiques des agriculteurs sont demandées pour poursuivre la finalité 1 et 2.</p> <p>Ces données incluent :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>région et instance de l'agriculteur par campagne ;</li> <li>nom et adresse officielle et numéros de registre national des héritiers de l'agriculteur(*) ;</li> <li>nom et adresse de l'administrateur provisoire d'un agriculteur et son numéro de registre national (*) ;</li> <li>numéro(s) d'unité de production ;</li> <li>adresse officielle de l'unité de production ;</li> <li>région et instance d'unité de production ;</li> <li>période(s) de gestion d'unité de production par un producteur ;</li> <li>numéro(s) de troupeau par unité de production ;</li> <li>type d'unité de production.</li> </ol> <p>(* ) <i>pas d'échange automatique mais un échange ad hoc (voir l'article 9)</i></p>



<p><b><u>Verantwoording:</u></b></p> <p>Beide partijen hebben de identificatiegegevens van alle landbouwers nodig omdat vanuit Europa de verplichting geldt een GBCS op te richten per lidstaat. Dit GBCS laat toe GLB-steunaanvragen accuraat te kunnen behandelen, te controleren en uit te betalen, vandaar het belang van het uniek toewijzen van een landbouwer aan één regio per campagne maar ook het verzamelen van data waar en wanneer landbouwactiviteiten worden uitgevoerd met bijhorende gegevens over de exploitaties (veebeslagen en het type van de exploitatie) (doel 1E).</p> <p>Daarnaast moeten beide partijen steeds zicht hebben op alle landbouwbedrijven actief binnen hun eigen gewest, inclusief de landbouwbedrijven met adres in het andere gewest. Het verzamelen van gegevens van alle landbouwers actief in het andere gewest, is nodig voor het uitvoeren van het regionaal landbouwbeleid (doel 2).</p>	<p><b><u>Justification:</u></b></p> <p>Les parties ont besoin des données d'identification de tous les agriculteurs car l'Europe demande de les enregistrer dans un SIGEC par État membre. Ce SIGEC permet de traiter, de vérifier et de payer légalement les demandes d'aides de la PAC, d'où l'importance d'affecter de manière unique un agriculteur à une région par campagne, mais aussi de collecter des données relatives à la réalisation des activités agricoles avec des données associées aux exploitations (élevage de troupeaux et caractéristique d'unité de production ») (finalité 1E).</p> <p>De plus, les parties doivent toujours avoir une vue d'ensemble de toutes les exploitations agricoles en activité dans leur propre région, y compris les exploitations avec une adresse dans l'autre région. L'accès aux données des agriculteurs en activité dans l'autre région est nécessaire pour poursuivre la finalité 2 pour mettre en œuvre la politique agricole régionale.</p>
---	--

<p><b><u>Bewaartermijn van de persoonsgegevens vermeld onder gegeven 1 en 2 en de verantwoording ervan</u></b></p> <p>Beide partijen bewaren de gegevens tot 10 jaar na stopzetting van de activiteiten of overlijden van de klant.</p> <p>De hierboven vermelde bewaartermijn wordt opgeschort in geval van een gerechtelijke of administratieve procedure, totdat alle rechtsmiddelen zijn uitgeput.</p>	<p><b><u>Durée de conservation des données personnelles des données 1 et 2 et la justification</u></b></p> <p>Les parties conservent les données durant 10 ans après la cessation des activités ou le décès du partenaire.</p> <p>Le délai prévu ci-dessus est suspendu en cas d'action judiciaire ou administrative, et jusqu'à ce que les voies de recours soient éteintes.</p>
<p><b><u>Verantwoording bewaartermijn:</u></b></p> <p>De bewaartermijn van 10 jaar wordt gerechtvaardigd door de terugvorderingstermijn</p>	<p><b><u>Justification de la durée de conservation des données:</u></b></p> <p>La durée de conservation de 10 ans est justifiée par le délai de 10 ans prévu pour le</p>

van 10 jaar. De specifieke regelgeving (art. 67 van de verordening 2021/2116) op dit gebied staat immers toe dat onverschuldigde betalingen worden terugbetaald gedurende een periode van 10 jaar na de beëindiging van de activiteiten of het overlijden van de klant.	recouvrement. En effet, la réglementation spécifique (art. 67 du règlement 2021/2116) à cette matière permet le remboursement des versements indus durant une période de 10 ans après la cessation d'activités ou le décès du partenaire.
---	---

<b>Gegeven 3:</b> <b>Kenmerk Actieve landbouwer in kader van het GLB vanaf 2023</b>	<b>Donnée 3:</b> <b>Caractéristique de l'agriculteur actif dans le cadre de la PAC dès 2023</b>
Bepaalde steunmaatregelen van het GLB mogen enkel uitbetaald worden aan landbouwers die 'actieve landbouwer' zijn in kader van het GLB (doel 1F). Deze instapvoorwaarde wisselen we uit voor alle landbouwers die steun aanvragen voor de betrokken maatregelen. Het is dus essentieel om dit gegeven uit te wisselen tussen beide partijen.	Certaines mesures de soutien de la PAC ne peuvent être versées qu'aux agriculteurs qui ont le statut d'agriculteurs 'actifs' (objectif 1F). Cette condition est exigée pour tous les agriculteurs qui réclament les aides relatives aux mesures qui l'imposent. Il est donc essentiel que les parties puissent s'échanger cette donnée.
<b><u>Bewaartermijn door het OPW en Agentschap Landbouw en Zeevisserij</u></b>	<b><u>Durée de conservation par l'OPW et la 'Agentschap Landbouw en Zeevisserij'</u></b>
Beide partijen bewaren het gegeven 'actieve landbouwer' tot 10 jaar na stopzetting of overlijden van de landbouwer.	Les deux parties conservent la donnée 'agriculteur actif' pendant 10 ans après la cessation d'activité ou le décès de l'agriculteur.
<b><u>Verantwoording bewaartermijn door het OPW en Agentschap Landbouw en Zeevisserij:</u></b>	<b><u>Justification de la durée de conservation par l'OPW et la 'Agentschap Landbouw en Zeevisserij' :</u></b>
Het kenmerk 'actieve landbouwer' moet bijgehouden worden volgens artikel 67 van de Verordening 2021/2116. In dit artikel stelt de Europese commissie dat dit gegeven ter beschikking moet blijven tot 10 jaar terug	La caractéristique 'agriculteur actif' doit être maintenue conformément à l'article 67 du règlement 2021/2116. Dans cet article, la Commission européenne précise que ces données doivent rester disponibles durant 10 ans.

#### **Artikel 4: Persoonsgegevens**

Persoonsgegevens dienen zodanig bewaard te worden, gedurende in het vorige artikel genoemde periode, dat ze niet meer herleid kunnen worden tot een bepaalde persoon zonder verdere aanvullende informatie.

Deze aanvullende informatie moet beveiligd worden door middel van technische en organisatorische maatregelen.

#### **Artikel 5. Rechten van de betrokken personen**

Overeenkomstig de AVG hebben de betrokken personen een aantal rechten met betrekking tot hun persoonsgegevens<sup>5</sup>. De betrokken personen die onder dit protocol vallen zijn alle begunstigden die steun uit het GLB en alle landbouwers betrokken bij het regionaal landbouwbeleid.

De betrokken personen hebben het recht om:

- toegang te krijgen tot hun persoonlijke gegevens<sup>6</sup>;
- rechzetting te verkrijgen van onjuiste persoonsgegevens die op hen betrekking hebben<sup>6</sup>;
- de beperking van de verwerking van hun persoonsgegevens te verkrijgen in bepaalde gevallen waarin de AVG voorziet<sup>7</sup>;

#### **Article 4: Données à caractère personnel**

Les données à caractère personnel devront être conservées, durant le délai mentionné à l'article précédent, de telle façon que celles-ci ne puissent plus être reliées à une personne concernée précise sans informations complémentaires.

Ces informations complémentaires doivent être sécurisées par des mesures techniques et organisationnelles.

#### **Article 5. Droits des personnes concernées**

Conformément au RGPD, les personnes concernées disposent d'un certain nombre de droits en ce qui concerne leurs données à caractère personnel<sup>5</sup>. Les personnes concernées visées par le présent protocole sont tous les bénéficiaires des aides de la PAC et tous les agriculteurs concernés par la politique agricole régionale.

Les personnes concernées ont le droit de :

- accéder à leurs données à caractère personnel<sup>6</sup>;
- obtenir la rectification de leurs données à caractère personnel inexactes les concernant<sup>6</sup>;
- obtenir la limitation du traitement de leurs données à caractère personnel dans certains cas prévus par le RGPD<sup>7</sup>;

<sup>5</sup> Art.15, 16, 17, 18, 21 et 22 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la Directive 95/46/CE ;

<sup>6</sup> Article 15 du RGPD;

<sup>7</sup> Art.17, ibid. ;

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- bezwaar in te dienen tegen de verwerking van hun persoonsgegevens in bepaalde gevallen waarin de AVG voorziet<sup>8</sup>;</li> <li>- niet het onderwerp te zijn van een beslissing die uitsluitend is gebaseerd op geautomatiseerde verwerking, met inbegrip van profilering, die rechtsgevolgen voor hen heeft of hen beïnvloedt, behalve wanneer deze beslissing noodzakelijk is voor het sluiten of uitvoeren van een contract, wettelijk is toegestaan of is gebaseerd op hun toestemming<sup>9</sup>;</li> <li>- in bepaalde gevallen waarin de AVG voorziet, het wissen van hun persoonsgegevens te verkrijgen<sup>10</sup>.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- s'opposer au traitement de leurs données à caractère personnel dans certains cas prévus par le RGPD<sup>8</sup> ;</li> <li>- ne pas faire l'objet d'une décision fondée exclusivement sur un traitement automatisé, y compris le profilage, produisant des effets juridiques les concernant ou les affectant, sauf lorsque cette décision est nécessaire à la conclusion ou à l'exécution d'un contrat, est autorisée légalement ou est fondée sur leur consentement<sup>9</sup> ;</li> <li>- obtenir, dans certains cas prévus par le RGPD, l'effacement de leurs données à caractère personnel<sup>10</sup>.</li> </ul> |
|---|--|

De partijen verbinden zich ertoe hun respectieve verplichtingen na te komen wanneer een betrokkene de voornoemde rechten uitoefent. En zo snel mogelijk op een doeltreffende manier samen te werken om aan hun verplichtingen te voldoen.

Les parties s'engagent à répondre à leurs obligations respectives lorsqu'une personne concernée exerce les droits susmentionnés. Ainsi qu'à collaborer, dans les plus brefs délais, de manière efficace pour respecter leurs obligations.

**Artikel 6: De categorieën van ontvangers die mogelijk de gegevens eveneens verkrijgen**

**Article 6 : Les catégories de destinataires pouvant également obtenir les données**

Beide partijen zullen de meegedeelde persoonsgegevens in het kader van de in artikel 2 van dit protocol vooropgestelde doelen medelen aan volgende categorie(ën) van ontvangers:

Les deux parties communiqueront les données à caractère personnel échangées dans le cadre des finalités énoncées à l'article 2 du présent protocole aux catégories des destinataires suivants :

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De dossierbehandelaars die de gegevens nodig hebben voor de uitvoering van de doelen (art. 2);</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les gestionnaires de dossier qui ont besoin des données pour l'exercice des finalités (art. 2) ;</li> </ul> |
|--|--|

<sup>8</sup> Art.6, ibid.;

<sup>9</sup> Article 21, §1 du RGPD;

<sup>10</sup> Art.17, ibid.

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De personeelsleden voor softwareontwikkeling en -ondersteuning;</li> <li>• De personeelsleden van de dienst interne audit voor hun auditactiviteiten;</li> <li>• De personeelsleden van de inspectiediensten voor hun controleactiviteiten;</li> <li>• De contactmedewerkers om de vragen van de klant te behandelen;</li> <li>• De betrokkene zelf.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les membres du personnel chargés du développement et du support des logiciels ;</li> <li>• Les membres du personnel du service d’Audit interne pour leurs activités d’audit;</li> <li>• Les membres du personnel des services d’inspection pour leurs activités de contrôle ;</li> <li>• Les membres du personnel de contact pour répondre aux questions des partenaires ;</li> <li>• La personne concernée.</li> </ul> |
|--|--|

**Artikel 7: Overdracht aan derden**

**Article 7 : Transmission aux tiers**

Elke partij kan de persoonsgegevens in het kader van de in artikel 2 van dit protocol voorgestelde doelen meedelen aan elke organisatie of publieke entiteit van wie de vraag gerechtvaardigd is en waarbij ofwel de toestemming van de klant verkregen werd ofwel een wetgevende basis de vraag rechtvaardigt.

Chaque partie pourra communiquer les données à caractère personnel échangées dans le cadre des finalités énoncées à l’article 2 du présent protocole à tout organisme ou entité publique qui justifie d’un intérêt et pour lequel, le consentement du partenaire a été donné ou si une autre base légale justifiant cette communication existe.

In het geval van toekomstige wettelijke verplichtingen, die een verplichte overdracht aan één of meerdere derden met zich meebrengen, kan een wijziging worden gemaakt om de communicatie van gegevens aan derden toe te staan.

En cas d’obligations légales futures qui imposent une transmission obligatoire à un ou plusieurs tiers déterminés, un avenant peut être créé en vue d’autoriser la communication des données à des tiers.

**Artikel 8: Beveiligingsmaatregelen**

**Article 8 : Mesures de sécurité**

In overeenstemming met artikels 32 tot 34 van de AVG zijn beide partijen verplicht om persoonsgegevens te beschermen tegen elke inbreuk op de beveiliging die, per ongeluk of onrechtmatig, leidt tot de vernietiging, het verlies, de wijziging, de ongeoorloofde openbaarmaking van persoonsgegevens of de toegang tot dergelijke gegevens.

Conformément aux articles 32 à 34 du RGPD, les deux parties sont tenues de protéger les données à caractère personnel contre toute violation de la sécurité, entraînant, de manière accidentelle ou illicite, la destruction, la perte, l’altération, la divulgation non autorisée de données à caractère personnel ou l’accès à de telles données.

### *A. Voor het OPW*

Om naleving van de genoemde principes te garanderen, voldoet de **OPW** aan de ISO 27002-norm. Het verkrijgen van certificering voor de ISO 27001-norm is bezig op het moment dat dit protocol wordt geschreven.

### *B. Voor het Agentschap Landbouw en Zeevisserij*

Het **Agentschap Landbouw en Zeevisserij** behaalde en onderhoudt het ISO 27001 informatieveiligheidsbeheersysteem certificaat sinds 2017.

### *C. Voor onderaannemers*

Als de partijen beroep doet op een onderaannemer (of meerdere onderaannemers) voor de verwerking van de persoonsgegevens waarop dit protocol betrekking heeft, zal zij enkel beroep doen op onderaannemers die voldoende garanties bieden inzake de toepassing van passende technische regels en die bovendien voorzien in organisatorische en administratieve maatregelen om ervoor te zorgen dat de verwerking voldoet aan de eisen van de AVG en dat de rechten van de betrokkene worden beschermd.

Indien van toepassing sluit de partij met alle verwerkers een verwerkingsovereenkomst af overeenkomstig artikel 28 van de AVG.

Wanneer er gebruik wordt gemaakt van onderaannemers, verstrekt elke partij de andere partij een volledige lijst van de onderaannemers die persoonsgegevens verwerken.

### *A. Pour l'OPW :*

Afin de veiller au respect des principes énumérés, **l'OPW** s'est conformée à la norme ISO 27002. L'obtention de la certification pour la norme ISO 27001 est en cours à l'heure de la rédaction du présent protocole.

### *B. Pour la Agentschap Landbouw en Zeevisserij*

La **Agentschap Landbouw en Zeevisserij** a obtenu et maintient le certificat ISO 27001 du système de gestion de la sécurité de l'information depuis 2017.

### *C. En cas de recours aux sous-traitants*

Dans le cas où les parties s'appuient sur un sous-traitant (ou plusieurs sous-traitants) pour le traitement des données à caractère personnel faisant l'objet du présent protocole, la partie en question ne s'appuiera que sur des sous-traitants qui fournissent des garanties adéquates quant à l'application de règles techniques appropriées. Mais également qui prévoient des mesures organisationnelles et administratives pour garantir que le traitement est conforme aux exigences du règlement général sur la protection des données et que les droits de la personne concernée sont protégés.

Le cas échéant chaque partie conclut un accord de traitement avec tous les sous-traitants conformément à l'article 28 du RGPD.

En cas de recours à des sous-traitants, chaque partie fournit à l'autre une liste exhaustive des sous-traitants qui traitent les données à caractère personnel.

**Artikel 9. Periodiciteit, modaliteit en duur van de mededeling**

Om de werking van beide partijen te ondersteunen dienen de gegevens (art 3.) dagelijks te worden medegedeeld om de coherentie van aanvragen en de gegevensdatabanken te verzekeren.

De gegevens worden beschikbaar gesteld via een platform voor gegevensuitwisseling tussen beide partijen.

Gegevens die niet via het platform worden uitgewisseld, worden op ad hoc basis in functie van een dossier uitgewisseld. De overdracht zal plaatsvinden via een samenwerkingsplatform Microsoft 365 sharepoint bij het Agentschap Landbouw en Zeevisserij. Dit platform heeft toegangscontrole en gebruikt encryptie<sup>8</sup>. Het platform, waarop de gegevens worden meegedeeld, is enkel toegankelijk voor de daartoe gemachtigde personen.

De lijst van personen die toegang dienen te verkrijgen wordt door het OPW meegedeeld aan het Agentschap Landbouw en Zeevisserij via sharepoint.

Dit protocol is van toepassing gedurende een periode die nodig is voor het nastreven van de doelen.

**Artikel 10: Sanctie bij niet-naleving**

In afwijking van artikel 9 van dit protocol kan elke partij dit protocol middels eenvoudige kennisgeving en zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling eenzijdig beëindigen als de ontvangende partij deze persoonsgegevens verwerkt in strijd met hetgeen bepaald is in dit protocol, met de algemene verordening

**Article 9. Périodicité, modalité et durée de la communication**

Afin de soutenir le fonctionnement des deux parties, les données (art 3.) doivent être communiquées quotidiennement pour assurer la cohérence des traitements et des bases de données.

La mise à disposition des données s'effectue par plateforme d'échange de données entre les deux parties.

Les données qui ne sont pas échangées via la plateforme sont échangées sur une base *ad hoc* au moyen d'un dossier sur le sharepoint. Le transfert se fera par le biais d'une plateforme de collaboration Microsoft 365 sharepoint de la Agence Landbouw en Zeevisserij. Cette plateforme dispose d'un contrôle d'accès et utilise le cryptage<sup>8</sup>. La plateforme, sur laquelle les données seront communiquées, n'est accessible qu'aux personnes autorisées.

La liste des personnes auxquelles l'accès doit être accordé est communiquée par l'OPW à la Agence Landbouw en Zeevisserij via sharepoint.

Ce présent protocole s'applique pendant la durée nécessaire à la poursuite de ses finalités.

**Article 10: Sanction pour non-conformité**

Nonobstant l'article 9, chaque partie peut résilier unilatéralement le présent protocole par simple notification et sans mise en demeure préalable si la partie destinataire traite les données à caractère personnel en violation des dispositions du présent protocole, du règlement général sur la

gegevensbescherming of met andere relevante wet- of regelgeving inzake de bescherming van natuurlijke personen bij de verwerking van persoonsgegevens.

protection des données ou des autres normes légales applicables relatives à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

### **Artikel 11: Meldingsplichten**

### **Article 11: Obligations de notification**

Beide partijen engageren zich in het licht van artikel 33 van de AVG om de aanleverende partij zonder onredelijke vertraging op de hoogte te stellen van elke ongeautoriseerde verwerking die zich voordoet betreffende de meegedeelde gegevens en onmiddellijk alle maatregelen te nemen om de gevolgen van het gegevenslek te beperken en te herstellen.

Les deux parties s'engagent, à la lumière de l'article 33 du RGPD, à informer sans retard injustifié l'autre partie de toute violation de données concernant les données communiquées et à prendre immédiatement toutes les mesures pour atténuer les conséquences de cette violation.

De partijen brengen elkaar onmiddellijk op de hoogte van wijzigingen van wetgeving met impact op voorliggend protocol, zoals de finaliteit, proportionaliteit, frequentie, duurtijd enz. en in voorkomend geval van wijzigingen omtrent de verwerkers.

Les parties s'informeront immédiatement des modifications de la législation ayant un impact sur le présent protocole, telles que la finalité, la proportionnalité, la fréquence, la durée, etc. et, le cas échéant, des modifications concernant les sous-traitants.

Het contactpunt bij het OPW is [info.opw@spw.wallonie.be](mailto:info.opw@spw.wallonie.be)

Le point de contact pour l'OPW est [info.opw@spw.wallonie.be](mailto:info.opw@spw.wallonie.be)

De Data Protection Officer van het OPW is bereikbaar via e-mail: [dpo@spw.wallonie.be](mailto:dpo@spw.wallonie.be)

Le Data Protection Officer pour l'OPW peut être contacté par e-mail : [dpo@spw.wallonie.be](mailto:dpo@spw.wallonie.be)

Het contactpunt en de data protection officer van het Agentschap Landbouw en Zeevisserij is bereikbaar via: [gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be](mailto:gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be)

Le point de contact et le data protection Officer pour la 'Agentschap Landbouw en Zeevisserij' est : [gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be](mailto:gegevensbescherming@lv.vlaanderen.be)



## **Artikel 12 : Privacy**

De partijen en haar onderaannemers garanderen de vertrouwelijkheid van de gegevens en de resultaten van hun verwerking die in het kader van dit protocol worden verkregen.

Hieruit volgt dat deze gegevens en de resultaten van hun verwerking:

- alleen worden gebruikt indien nodig en in overeenstemming zijn met de in dit protocol beschreven doeleinden;
- niet worden verspreid of gekopieerd;
- niet langer bewaard worden dan de in dit protocol genoemde bewaartermijn.

## **Article 12 : Confidentialité**

Les parties ainsi que leurs sous-traitants garantissent la confidentialité des données et les résultats de leur traitement qui sont obtenus dans le cadre du présent protocole.

Il s'ensuit que ces données et les résultats de leur traitement :

- ne seront utilisés que si nécessaire et conformément aux finalités décrites dans le présent protocole ;
- ne seront ni diffusés sans l'accord de l'autre partie ni copiés ;
- ne seront pas gardés plus longtemps que la durée de conservation prévue par ce protocole.

## **Artikel 13: Transparantie**

De partijen informeren de betrokkenen aan de hand van hun privacyverklaring over de bron en verwerking van de persoonsgegevens die onder dit protocol vallen. De privacyverklaringen zijn raadpleegbaar op de website van de partijen.

Het OPW maakt het protocol momenteel bekend via deze website:

<https://opwdoc.spw.wallonie.be/>

Het Agentschap Landbouw en Zeevisserij maakt:

- de privacyverklaring bekend op volgende website:  
[www.vlaanderen.be/landbouw/privacy](http://www.vlaanderen.be/landbouw/privacy)

## **Article 13 : Transparence**

Les parties informent les personnes concernées sur la base de leur déclaration de confidentialité de la source et du traitement des données personnelles couvertes par ce protocole. Les déclarations de confidentialité peuvent être consultées sur les sites Internet des parties.

L'OPW partage, à l'heure actuelle le protocole via ce site:

<https://opwdoc.spw.wallonie.be/>

La Agentschap Landbouw en Zeevisserij rédige:

- la déclaration de confidentialité disponible sur le site Web suivant:  
[www.vlaanderen.be/landbouw/privacy](http://www.vlaanderen.be/landbouw/privacy)

- het protocol bekend via deze website: <https://lv.vlaanderen.be/nl/home/over-ons/departement-landbouw-en-visserij/gegevensuitwisseling>

- le protocole connu via ce site : <https://lv.vlaanderen.be/nl/home/over-ons/departement-landbouw-en-visserij/gegevensuitwisseling>

#### **Artikel 14: Wijzigingen en evaluaties van het protocol**

Dit protocol kan alleen schriftelijk worden gewijzigd, met instemming van beide partijen. Alle aanpassingen gaan in op de datum vermeld in het aangepaste protocol.

Dit protocol zal worden herzien indien de partijen dit nodig achten.

De partijen organiseren jaarlijks een overlegvergadering teneinde de opvolging van dit protocol te evalueren. Bijkomende overlegvergaderingen kunnen georganiseerd worden in functie van de noodzakelijkheid en in functie van de behoeften en dringendheid aangegeven door één van beide partijen.

Indien één van de partijen een wijziging van dit protocol wenst of indien dat nodig zou zijn door een nieuwe wetgeving of technische vooruitgang, kan er op elk moment een addendum worden opgemaakt. Zodra dat addendum is ondertekend, wordt het aan dit protocol toegevoegd en maakt het er integraal deel van uit.

#### **Artikel 15: Toepasselijk recht en geschillenbeslechting**

Dit protocol wordt beheerst door het Belgisch recht.

Alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met dit protocol worden beslecht door de bevoegde rechtbank in Brussel.

#### **Article 14 : Modifications et évaluations du protocole**

Le présent protocole d'accord ne peut être modifié que par écrit, avec l'accord des deux parties. Toutes les adaptations prendront effet à compter de la date qui sera déterminée dans le protocole d'accord adapté.

Il sera procédé à une révision du présent protocole, si les parties l'estiment nécessaire.

Les parties organisent une réunion annuelle de concertation afin d'évaluer le suivi de ce protocole. Des réunions de concertation supplémentaires peuvent être organisées en fonction des nécessités et selon les besoins et l'urgence indiqués par l'une ou l'autre des parties.

Si l'une des parties souhaite modifier le présent protocole, ou si cela s'avère nécessaire en raison d'une nouvelle législation ou de progrès techniques, un avenant peut être rédigé à tout moment. Une fois signé, cet avenant est ajouté au présent protocole et en fait partie intégrante.

#### **Article 15 : Droit applicable et règlement des différends**

Ce protocole est régi par le droit belge.

Tous les litiges découlant de ce protocole seront tranchés par le tribunal compétent de Bruxelles.

**Artikel 16: Inwerkingtreding en opzegging**

Dit protocol treedt in werking bij digitale ondertekening ervan.

De partijen kunnen dit protocol schriftelijk opzeggen mits inachtneming van een opzegtermijn van 12 maanden.

Het protocol eindigt tevens van rechtswege wanneer er geen rechtsgrond meer bestaat voor de gevraagde doorgifte van persoonsgegevens.

Opgemaakt te Brussel in evenveel exemplaren als partijen

Patricia De Clercq  
administrateur-generaal  
Agentschap Landbouw en Zeevisserij

**Article 16 : Entrée en vigueur et résiliation**

Le présent protocole entre en vigueur le jour de sa signature numérique.

Les parties peuvent résilier le présent protocole par écrit, sous réserve d'un préavis de 12 mois.

Le protocole prend également fin de plein droit lorsqu'il n'y a plus de base légale pour le transfert demandé des données personnelles.

Fait à Bruxelles en autant d'exemplaires que de parties

Olivier Dekyvere  
Directeur  
Organisme payeur de Wallonie